

DE EERSTE BRIEF VAN DEN APOSTEL PAULUS AAN DE CORINTHIËRS

1

Schrijver en adres:

- 1 Paulus, een geroepen Apostel van Jezus Christus door den wil Gods,
en Sosthenes de broeder,
2 aan de gemeente Gods, die te Corinthe is,
den geheiligden in Christus Jezus,
den geroepenen heiligen,
met allen,
die den Naam van onzen Heere Jezus Christus aanroepen in alle plaatsen,
beide hunnen en onzen *Heere*:
3 genade zij u
en vrede van God onzen Vader
en den Heere Jezus Christus.

Dankzegging voor de gemeente:

- 4 Ik dank mijnen God allen tijd over u vanwege de genade Gods,
die u gegeven is in Christus Jezus,
5 dat gij in alles zijt rijk geworden in hem,
in alle rede
en alle kennis,
6 gelijk de getuigenis van Christus bevestigd is onder u;
7 alzoo dat het u aan geen gave ontbreekt,
verwachtende de openbaring onzes Heeren Jezus Christus:
8 welke *God* u ook zal bevestigen tot den einde toe,
om onstraffelijk *te zijn* in den dag onzes Heeren Jezus Christus.
9 God is getrouw,
door welken gij geroepen zijt
tot de gemeenschap van zijnen Zoon Jezus Christus, onzen Heere.

Waarschuwing tegen verdeeldheid:

- 10 Maar ik bid u, broeders, door den Naam onzes Heeren Jezus Christus,
dat gij allen hetzelfde spreekt
en *dat* onder u geene scheuringen zijn,
maar *dat* gij samengevoegd zijt in eenen zelfden zin
en in een zelfde gevoelen.
11 Want mij is van u bekend gemaakt, mijne broeders,
door die van Chloë's *huisgezin zijn*,
dat er twisten onder u zijn.
12 En dit zeg ik,
dat een iegelijk van u zegt:
"Ik ben van Paulus",
en "ik van Apollos",
en "ik van Cefas",
en "ik van Christus".
13 Is Christus gedeeld?
Is Paulus voor u gekruist?
Of zijt gij in Paulus' naam gedoopt?
14 Ik dank God,
dat ik niemand van ulieden gedoopt heb
dan Crispus en Gajus:
15 opdat niet iemand zegge,

dat ik in mijnen naam gedoopt heb.
16 Doch ik heb ook het huisgezin van Stefanus gedoopt;
voorts weet ik niet of ik iemand anders gedoopt heb.
17 Want Christus heeft mij niet gezonden om te doopen,
maar om het Evangelie te verkondigen,
niet met wijsheid van woorden,
opdat het kruis van Christus niet verijdeld worde.

De dwaasheid des kruises:

18 Want het woord des kruises is wel dengen, die verloren gaan, dwaasheid,
maar ons, die behouden worden, is het een kracht Gods;
19 want daar is geschreven:
"Ik zal de wijsheid der wijzen doen vergaan,
en het verstand der verstandigen zal Ik te niet maken."
20 Waar is de wijze?
Waar is de Schriftgeleerde?
Waar is de onderzoeker dezer eeuw?
Heeft God de wijsheid dezer wereld niet dwaas gemaakt?
21 Want nademaal in de wijsheid Gods de wereld God niet heeft gekend door de wijsheid,
zoo heeft het God behaagd door de dwaasheid der prediking
zalig te maken die gelooven;
22 overmits de Joden een teeken begeeren,
en de Grieken wijsheid zoeken;
23 doch wij prediken Christus den Gekruisigde,
den Joden wel eene ergernis,
en den Grieken eene dwaasheid;
24 maar hun die geroepen zijn,
beiden Joden en Grieken,
prediken wij Christus de Kracht Gods en de wijsheid Gods.
25 Want het dwaze Gods is wijzer dan de menschen,
en het zwakke Gods is sterker dan de menschen.
26 Want gij ziet uwe roeping, broeders,
dat *gij* niet vele wijzen *zijt* naar het vleesch,
niet vele machtigen,
niet vele edelen;
27 maar het dwaze der wereld heeft God uitverkoren,
opdat Hij de wijzen beschamen zoude;
en het zwakke der wereld heeft God uitverkoren,
opdat Hij het sterke zoude beschamen;
28 en het onedele der wereld
en het verachte heeft God uitverkoren,
en hetgeen niets is,
opdat Hij hetgeen *iets* is te niet zoude maken;
29 opdat geen vleesch zoude roemen voor Hem.
30 Maar uit Hem zijt gij in Christus Jezus,
Die ons geworden is wijsheid van God,
en rechtvaardigheid en heiligmaking en verlossing;
31 opdat *het zij* gelijk geschreven is:
"Wie roemt,
roeme in den HEERE."

2

1 En ik, broeders, als ik tot u gekomen ben,
ben niet gekomen met uitnemendheid van woorden of van wijsheid
u verkondigende de getuigenis Gods;
2 want ik heb niet voorgenomen iets te weten onder u dan Jezus Christus,
en Dien gekruisigd.

3 En ik was bij ulieden in zwakheid
en in vreeze
en in vele beving,
4 en mijne rede en mijne prediking was niet
in bewegelijke woorden der menselijke wijsheid,
maar in betooning des Geestes en der kracht,
5 opdat uw geloof niet zoude zijn in wijsheid der menschen,
maar in de kracht Gods.

Het verstaan der wijsheid Gods:

6 En wij spreken wijsheid onder de volmaakten;
doch eene wijsheid niet dezer wereld,
noch der oversten dezer wereld,
die te niet worden;
7 maar wij spreken de wijsheid Gods,
bestaande in verborgenheid, die bedekt was,
welke God te voren verordineerd heeft tot heerlijkheid van ons,
eer de wereld was:
8 welke niemand van de oversten dezer wereld gekend heeft.
Want indien zij ze gekend hadden,
zoo zouden zij den Heere der heerlijkheid niet gekruist hebben;
9 maar gelijk geschreven is:
"Hetgeen het oog niet heeft gezien
en het oor niet heeft gehoord,
en in het hart des menschen niet is opgeklommen;
hetgeen God bereid heeft dien,
die Hem liefhebben.
10 Doch God heeft *het* ons geopenbaard door Zijnen Geest:
want de Geest onderzoekt alle dingen,
ook de diepten Gods.
11 Want wie van de menschen weet hetgeen des menschen is,
dan de geest des menschen, die in hem is?
Alzoo weet ook niemand hetgeen Gods is,
dan de Geest Gods.
12 Doch wij hebben niet ontvangen den geest der wereld,
maar den Geest, die uit God is,
opdat wij zouden weten de dingen,
die ons van God geschonken zijn;
13 dewelke wij ook spreken,
niet met woorden, die de menselijke wijsheid leert,
maar met *woorden*, die de Heilige Geest leert,
geestelijke dingen met geestelijke samenvoegende.
14 Maar de natuurlijke mensch begrijpt niet de dingen,
die des Geestes Gods zijn;
want zij zijn hem dwaasheid,
en hij kan ze niet verstaan,
omdat zij geestelijk onderscheiden worden.
15 Doch de geestelijke *mensch* onderscheidt wel alle dingen,
maar hij zelf wordt van niemand onderscheiden.
16 Want wie heeft den zin des HEEREN gekend,
die Hem zoude onderrichten?
Maar wij hebben den zin van Christus.

3

Waarom de partijschappen?

1 En ik, broeders, kon tot u niet spreken als tot geestelijken,
maar als tot vleeschelijken,

als tot jonge kinderen in Christus.
2 Ik heb u met melk gevoed,
en niet met *vaste* spijs,
want gij vermocht *toen* nog niet;
ja, gij vermoogt ook nu nog niet,
3 want gij zijt nog vleeschelijk.
Want dewijl onder u nijd is
en twist
en tweedracht,
zijt gij niet vleeschelijk
en wandelt *gij niet* naar den mensch?
4 Want als de één zegt:
"Ik ben van Paulus,"
en een ander:
"Ik *ben* van Apollos",
zijt gij niet vleeschelijk?
5 Wie is dan Paulus,
en wie is Apollos,
anders dan dienaars door welke gij geloofd hebt,
en *dat* gelijk de Heere aan een iegelijk gegeven heeft?
6 Ik heb geplant,
Apollos heeft nat gemaakt,
maar God heeft den wasdom gegeven;
7 zoo is dan noch hij die plant iets,
noch hij die nat maakt,
maar God, Die den wasdom geeft.
8 En die plant
en die nat maakt zijn één;
maar een iegelijk zal zijn loon ontvangen
naar zijnen arbeid.
9 Want wij zijn Gods medearbeiders:
Gods akkerwerk,
Gods gebouw zijt gij.

Het eenige fundament:

10 Naar de genade Gods, die mij gegeven is,
heb ik als een wijs bouwmeester het fundament gelegd,
en een ander bouwt daarop.
Maar een iegelijk zie toe,
hoe hij daarop bouwt.
11 Want niemand kan een ander fundament leggen dan hetgeen gelegd is,
hetwelk is Jezus Christus.
12 En indien iemand op dit fundament bouwt
goud,
zilver,
kostelijke steenen,
hout,
hooi,
stoppelen,
13 eens iegelijks werk zal openbaar worden;
want de dag zal het verklaren,
dewijl het door vuur ontdekt wordt:
en hoedanig eens iegelijks werk is,
zal het vuur beproeven.
14 Zoo iemands werk blijft,
dat hij gebouwd heeft,
die zal loon ontvangen;
15 zoo iemands werk zal verbrand worden,

- die zal schade lijden;
maar zelf zal hij behouden worden,
doch alzóó als door vuur.
- 16 Weet gij niet,
dat gij Gods tempel zijt
en de Geest Gods in ulieden woont?
- 17 Zoo iemand den tempel Gods schendt,
dien zal God schenden;
want de tempel Gods is heilig,
welke gij zijt.
- 18 Niemand bedriege zichzelf:
zoo iemand onder u dunkt,
dat hij wijs is in deze wereld,
die worde dwaas,
opdat hij wijs mag worden.
- 19 Want de wijsheid dezer wereld is dwaasheid bij God.
Want daar is geschreven:
"Hij vat de wijzen in hunne arglistigheid";
en wederom:
"De HEERE kent de overleggingen der wijzen,
dat zij ijdel zijn."
- 21 Niemand dan roeme op menschen,
want alles is het uwe:
- 22 hetzij Paulus
hetzij Apollos
hetzij Cefas,
hetzij de wereld
hetzij leven
hetzij dood,
hetzij tegenwoordige,
hetzij toekomstige dingen,
zij zijn allen uwe;
- 23 doch gij zijt van Christus,
en Christus is Gods.

4

Waarschuwing tegen opgeblazenheid:

- 1 Alzoo houde ons een *ieder* mensch
als dienaars van Christus en uitdeelaars der verborgenheden Gods.
- 2 En voorts wordt in de uitdeelaars vereischt,
dat elk getrouw bevonden worde.
- 3 Doch mij is 't voor het minst,
dat ik van ulieden geoordeeld worde,
of van een menschelijk oordeel;
ja, ik oordeel ook mijzelf niet;
- 4 want ik ben mijzelf van geen ding bewust,
doch ik ben daardoor niet gerechtvaardigd;
maar die mij oordeelt is de Heere.
- 5 Zoo dan oordeelt niets vóór den tijd,
totdat de Heere zal gekomen zijn,
welke ook in 't licht zal brengen hetgeen in de duisternis verborgen is,
en openbaren de raadslagen der harten:
en alsdan zal een iegelijk lof hebben van God.
- 6 En deze dingen, broeders,
heb ik op mijzelf en Apollos bij gelijkenis toegepast om uwentwil,
opdat gij aan ons zoudt leeren niet te gevoelen
boven hetgeen geschreven is,

- dat gij niet de één om eens anders wil opgeblazen wordt
tegen den ander.
- 7 Want wie onderscheidt u?
En wat hebt gij,
dat gij niet hebt ontvangen?
En zoo gij het ook ontvangen hebt,
wat roemt gij,
alsof gij het niet ontvangen hadt?
- 8 Alreede zijt gij verzadigd,
alreede zijt gij rijk geworden,
zonder ons hebt gij geheerscht;
en och of gij heerschtet,
opdat ook wij met u heerschen mochten.
- 9 Want ik acht,
dat God ons,
die de laatste Apostelen zijn,
ten toon heeft gesteld als tot den dood verwezen;
want wij zijn een schouwspel geworden der wereld
en den Engelen en den menschen.
- 10 Wij *zijn* dwazen om Christus wil,
maar gij zijt wijzen in Christus;
wij zijn zwakken,
maar gij sterken;
gij zijt heerlijken,
maar wij verachten.
- 11 Tot op deze tegenwoordige ure lijden wij honger
en lijden wij dorst,
en zijn naakt,
en worden met vuisten geslagen,
en hebben geen vaste woonplaats,
en arbeiden,
werkende met onze eigene handen;
wij worden gescholden
en wij zegenen,
wij worden vervolgd
en wij verdragen,
- 13 wij worden gelasterd
en wij bidden;
wij zijn geworden als uitvaagsel der wereld
en aller afschrapsel tot nu toe.
- 14 Ik schrijf deze dingen niet om u te beschamen,
maar als mijne lieve kinderen vermaan ik *u*.
- 15 Want al hadt gij tienduizend leermeesters in Christus,
zoo *hebt gij* toch niet vele vaders.
Want in Christus Jezus heb ik u door het Evangelie geteeld.
- 16 Zoo vermaan ik u dan,
zijt mijne navolgers.
- 17 Daarom heb ik Timotheüs tot u gezonden,
die mijn lieve en getrouwe zoon is in den Heere,
welke u zal indachtig maken mijne wegen,
die in Christus zijn,
gelijkerwijs ik alom in alle gemeenten leer.
- 18 Doch sommigen zijn opgeblazen,
alsof ik tot ulieden niet komen zoude.
- 19 Maar ik zal haast tot u komen,
zoo de HEERE wil,
en ik zal *dan* verstaan niet de woorden dergenen,
die opgeblazen zijn,

- 20 maar de kracht.
Want het Koninkrijk Gods is niet *gelegen* in woorden,
maar in kracht.
- 21 Wat wilt gij?
Zal ik met de roede tot u komen,
of in liefde
en *in* den geest der zachtmoedigheid?

5

De ergerlijke zonde in de gemeente:

- 1 Men hoort ganschelijk *dat er* hoererij onder u is,
en zoodanige hoererij,
die ook onder de heidenen niet genaamd wordt,
alzo dat er een zijns vaders huisvrouw heeft:
- 2 en zijt gij *nog* opgeblazen,
en hebt niet veelmeer leed gedragen,
opdat hij uit het midden van u weggedaan worde,
die deze daad begaan heeft?
- 3 Doch ik, als wel met het lichaam afwezend
maar tegenwoordig zijnde met den geest,
heb alreede alsof *ik* tegenwoordig *ware*,
dengene, die dat alzo bedreven heeft,
besloten,
- 4 in den Naam onzes Heeren Jezus Christus,
als gijlieden en mijn geest *te zamen* vergaderd zullen zijn,
met de kracht onzes Heeren Jezus Christus,
denzulken over te geven den satan tot verderf des vleesches,
opdat de geest behouden mag worden in den dag des Heeren Jezus.
- 6 Uw roem is niet goed.
Weet gij niet,
dat een weinig zuurdeesem het geheele deeg zuur maakt?
- 7 Zuivert dan den ouden zuurdeesem uit,
opdat gij een nieuw deeg zijn moogt,
gelijk gij ongezuurd zijt.
Want ook ons Pascha is voor ons geslacht,
namelijk Christus.
- 8 Zoo dan laat ons feest houden,
niet in den ouden zuurdeesem,
noch in den zuurdeesem der kwaadheid en der boosheid,
maar in de ongezuurde *brooden* der oprechtheid en der waarheid.
- 9 Ik heb u geschreven in den brief,
dat gij u niet zoudt vermengen met de hoereerdere;
10 doch niet geheellijk met de hoereerdere dezer wereld,
of met de gierigaards,
of met de roovers,
of met de afgodendienaars;
want anders zoudt gij moeten uit de wereld gaan.
- 11 Maar nu heb ik geschreven dat gij u niet zult vermengen,
namelijk indien iemand, een broeder genaamd zijnde,
een hoereerder is,
of een gierigaard,
of een afgodendienaar,
of een lasteraar,
of een dronkaard,
of een roover,
dat gij met zoodanig eenen ook niet zult eten.
- 12 Want wat heb ik ook die buiten zijn te oordeelen?

- 13 Oordeelt gijlieden niet, die binnen zijn?
Maar die buiten zijn, oordeelt God.
En doet gij dezen booze uit ulieden weg.

6

Recht zoeken bij ongeloovigen:

- 1 Durft iemand van ulieden,
die eene zaak heeft tegen een ander,
te recht gaan voor de onrechtvaardigen,
en niet voor de heiligen?
- 2 Weet gij niet,
dat de heiligen de wereld oordeelen zullen?
En indien door u de wereld geoordeeld wordt,
zijt gij onwaardig de minste rechtzaken?
- 3 Weet gij niet,
dat wij de Engelen oordeelen zullen,
hoeveel te meer de zaken,
die dit leven aangaan?
- 4 Zoo gij dan rechtzaken hebt,
die dit leven aangaan,
zet die *daarover*, die in de gemeente minst geacht zijn.
- 5 Ik zeg u *dit* tot schaamte.
Is er *dan* alzoo onder u geen die wijs is,
ook niet één,
die zoude kunnen oordeelen tusschen zijne broeders?
- 6 Maar de *éne* broeder gaat met den *anderen* broeder te recht,
en dat voor ongeloovigen.
- 7 Zoo is er dan nu ganschelijk gebrek onder u,
dat gij met elkander rechtzaken hebt.
Waarom lijdt gij niet liever ongelijk,
waarom lijdt gij niet liever schade?
- 8 Maar gijlieden doet ongelijk en doet schade,
en dat den broederen.
- 9 Of weet gij niet,
dat de onrechtvaardigen het Koninkrijk Gods niet zullen beërven?
- 10 Dwaalt niet:
noch hoereerders,
noch afgodendienaars,
noch overspelers,
noch ontuchtigen,
noch die bij mannen liggen,
noch dieven,
noch gierigaards,
noch dronkaards,
geen lasteraars,
geen roovers zullen het Koninkrijk Gods beërven.
- 11 En dit waart gij sommigen;
maar gij zijt afgewasschen,
maar gij zijt geheiligd,
maar gij zijt gerechtvaardigd in den Naam des Heeren Jezus
en door den Geest onzes Gods.

Wel vrij zijn, maar niet losbandig:

- 12 Alle dingen zijn mij geoorloofd,
maar alle dingen zijn niet oorbaar;
alle dingen zijn mij geoorloofd,
maar ik zal onder de macht van geen mij laten brengen.

- 13 De spijzen zijn voor den buik,
en de buik is voor de spijzen;
maar God zal beide dezen en die te niet doen.
Doch het lichaam is niet voor de hoererij,
maar voor den Heere
en de Heere voor het lichaam.
- 14 En God heeft ook den Heere opgewekt,
en zal ons opwekken door Zijne kracht.
- 15 Weet gij niet,
dat uwe lichamen leden van Christus zijn?
Zal ik dan de leden van Christus nemen
en maken ze leden eener hoer?
Dat zij verre.
- 16 Of weet gij niet,
dat die de hoer aanhangt één lichaam *met haar* is?
Want die twee, zegt Hij,
zullen tot één vleesch wezen.
- 17 Maar die den Heere aanhangt,
is één geest *met Hem*.
- 18 Vliedt de hoererij.
Alle zonde, die de mensch doet, is buiten het lichaam;
maar die hoererij bedrijft,
die zondigt tegen zijn eigen lichaam.
- 19 Of weet gij niet,
dat ulieder lichaam een tempel is des Heiligen Geestes,
Die in u is,
dien gij van God hebt,
en *dat* gij uzelfs niet zijt?
- 20 Want gij zijt duur gekocht:
zoo verheerlijkt dan God in uw lichaam
en in uwen geest, welke Gods zijn.

7

De gehuwde en de ongehuwde staat:

- 1 Aangaande nu de dingen waarvan gij mij geschreven hebt,
het is een mensch goed geene vrouw aan te raken;
- 2 maar om der hoererij wil zal een iegelijk *man* zijn eigen vrouw hebben,
en een iegelijke *vrouw* zal haren eigen man hebben.
- 3 De man zal aan de vrouw de schuldige goedwilligheid betalen,
en desgelijks ook de vrouw aan den man.
- 4 De vrouw heeft de macht niet over haar eigen lichaam, maar de man;
en desgelijks ook de man heeft de macht niet over zijn eigen lichaam, maar de vrouw.
- 5 Onttrekt u elkander niet,
tenzij dan met *beider* toestemming voor eenen tijd,
opdat gij u tot vasten en bidden moogt verledigen;
en komt wederom bijeen,
opdat u de satan niet verzoeke,
omdat gij u niet kunt onthouden.
- 6 Doch dit zeg ik uit toelating,
niet uit bevel.
- 7 Want ik wilde,
dat alle menschen waren gelijk als ik zelf *ben*;
maar een iegelijk heeft zijn eigen gave van God,
de één wel aldus,
maar de ander alzóó.
- 8 Doch ik zeg den ongetrouwden en den weduwen:
het is hun goed,

- indien zij blijven gelijk als ik.
- 9 Maar indien zij zich niet kunnen onthouden,
dat zij trouwen;
want het is beter te trouwen dan te branden.
- 10 Doch den getrouwden gebied niet ik,
maar de Heere,
dat de vrouw van den man niet scheidt;
- 11 en indien zij ook scheidt,
dat zij ongetrouwd blijve,
of zich met den man verzoene;
en dat de man de vrouw niet verlate.
- 12 Maar den anderen zeg ik,
niet de Heere,
indien eenig broeder eene ongeloovige vrouw heeft,
en dezelve tevreden is bij hem te wonen,
dat hij ze niet verlate;
- 13 en eene vrouw, die eenen ongeloovigen man heeft,
en hij tevreden is bij haar te wonen,
dat zij hem niet verlate.
- 14 Want de ongeloovige man is geheiligd door de vrouw,
en de ongeloovige vrouw is geheiligd door den man.
Want anders waren uwe kinderen onrein;
maar nu zijn zij heilig.
- 15 Maar indien de ongeloovige scheidt,
dat hij scheidt:
de broeder of zuster wordt in zoodanige *gevallen* niet dienstbaar gemaakt;
maar God heeft ons tot vrede geroepen.
- 16 Want wat weet gij vrouw,
of gij den man zult zalig maken?
Of wat weet gij man,
of gij de vrouw zult zalig maken.
- 17 Doch gelijk God aan een iegelijk heeft uitgedeeld,
gelijk de Heere een iegelijk geroepen heeft,
dat hij *alzóó* wandele;
en *alzóó* ordineer ik in alle de gemeenten.
- 18 Is iemand besneden zijnde geroepen,
die late zich geen *voorhuid* aantrekken;
is iemand in de voorhuid zijnde geroepen,
die late zich niet besnijden.
- 19 De besnijdenis is niets,
en de voorhuid is niets,
maar de onderhouding der geboden Gods.
- 20 Een iegelijk blijve in die beroeping,
daar hij in geroepen is.
- 21 Zijt gij een dienstknecht zijnde geroepen?
laat u *dat* niet bekommeren;
maar indien gij ook kunt vrij worden,
gebruik *dat* liever.
- 22 Want die in den Heere geroepen is een dienstknecht zijnde,
die is een vrijgelatene des Heeren;
desgelijks ook die vrij zijnde geroepen is,
die is een dienstknecht van Christus.
- 23 Gij zijt duur gekocht;
wordt geen dienstknechten der menschen.
- 24 Een iegelijk, daar hij in geroepen is, broeders,
die blijve in hetzelfde bij God.
- 25 Aangaande nu de maagden heb ik geen bevel des Heeren;
maar ik zeg *mijn* gevoelen,

- als die barmhartigheid van den Heere gekregen heb om getrouw te zijn.
- 26 Ik houde dan dit goed te zijn
om den aanstaanden nood,
dat het *zeg ik* den mensch goed is alzóó te zijn.
- 27 Zijt gij aan eene vrouw verbonden?
zoek geene ontbinding;
zijt gij ongebonden van eene vrouw?
zoek geene vrouw.
- 28 Maar indien gij ook trouwt,
gij zondigt niet;
en indien eene maagd trouwt,
zij zondigt niet.
Doch dezulken zullen verdrukking hebben in het vleesch.
En ik spaar ulieden.
- 29 Maar dit zeg ik, broeders,
dat de tijd voorts kort is;
opdat ook die vrouwen hebben,
zouden zijn als niet hebbende;
- 30 en die weenen,
als niet weenende;
en die blijde zijn,
als niet blijde zijnde;
en die kopen, als niet bezittende;
- 31 en die deze wereld gebruiken,
als niet misbruikende.
Want de gedaante dezer wereld gaat voorbij.
- 32 En ik wil, dat gij zonder bekommernis zijt.
De ongetrouwde bekommert zich met de dingen des Heeren,
hoe hij den Heere zal behagen;
- 33 maar die getrouwd is,
bekommert zich met de dingen der wereld,
hoe hij de vrouw zal behagen.
- 34 Eene vrouw en eene maagd zijn onderscheiden.
De ongetrouwde bekommert zich met de dingen des Heeren,
opdat zij heilig zij,
beide aan lichaam en aan geest;
maar die getrouwd is,
bekommert zich met de dingen der wereld,
hoe zij den man zal behagen.
- 35 En dit zeg ik tot u eigen voordeel,
niet opdat ik eenen strik over u zoude werpen,
maar *om u te leiden* tot hetgeen wèl voegt
en bekwaam is om den Heere wèl aan te hangen,
zonder herwaarts en derwaarts getrokken te worden.
- 36 Maar zoo iemand acht,
dat hij ongevoeglijk handelt met zijne maagd,
indien zij over den jeugdigen tijd gaat,
en het alzóó moet geschieden,
die doe wat hij wil:
hij zondigt niet:
dat zij trouwen.
- 37 Doch die vaststaat in *zijn* hart,
geene noodzaak hebbende,
maar macht heeft over zijn eigen wil,
en dit in zijn hart besloten heeft,
dat hij zijne maagd zal bewaren,
die doet wèl.
- 38 Alzóó dan die *haar* ten huwelijk uitgeeft, die doet wèl;

- en die *ze* ten huwelijk niet uitgeeft, die doet beter.
39 Eene vrouw is door de wet verbonden zoo langen tijd haar man leeft;
maar indien haar man ontslapen is,
zoo is zij vrij om te trouwen wien zij wil,
alleenlijk in den Heere.
40 Maar zij is gelukkiger,
indien zij alzóó blijft, naar mijn gevoelen.
En ik meen ook de Geest Gods te hebben.

8

Over het eten van offervleesch:

- 1 Aangaande nu de dingen, die den afgoden geofferd zijn,
wij weten,
dat wij allen te zamen kennis hebben.
De kennis maakt opgeblazen,
maar de liefde sticht.
2 En zoo iemand meent iets te weten,
die heeft nog niets gekend gelijk men behoort te kennen.
3 Maar zoo iemand God liefheeft,
die is van Hem gekend.
4 Aangaande dan het eten der dingen,
die den afgoden geofferd zijn,
wij weten, dat een afgod niets is in de wereld,
en dat er geen ander God is dan Één.
5 Want hoewel daar ook zijn,
die goden genaamd worden,
hetzij in den hemel,
hetzij op de aarde,
(gelijk er vele goden en vele heeren zijn),
6 nochtans hebben wij *maar éénen* God, den Vader,
uit Welken alle dingen zijn
en wij tot Hem,
en *maar éénen* Heere, Jezus Christus,
door Welken alle dingen zijn
en wij door Hem.
7 Doch in allen is de kennis niet;
maar sommigen met een geweten des afgods tot nog toe,
eten als *iets* dat den afgoden geofferd is;
en hun geweten zwak zijnde wordt bevlakt.
8 De spijs nu maakt ons Gode niet aangenaam;
want hetzij dat wij eten,
wij hebben geenen overvloed;
en hetzij dat wij niet eten,
wij hebben geen gebrek.
9 Maar ziet toe,
dat deze uwe macht niet eeniger wijze een aanstoot worde dengenen,
die zwak zijn.
10 Want zoo iemand u, die de kennis hebt,
ziet in den afgodstempel aanzitten,
zal het geweten van hem, die zwak is,
niet gestijfd worden om te eten de dingen,
die den afgoden geofferd zijn?
11 En zal de broeder, die zwak is,
door uwe kennis verloren gaan,
om welken Christus gestorven is?
12 Doch gijlieden alzóó tegen de broeders zondigende
en hun zwak geweten kwetsende,

- zondigt tegen Christus.
- 13 Daarom indien de spijsz mijnen broeder ergert,
zoo zal ik in eeuwigheid geen vleesch eten,
opdat ik mijnen broeder niet ergere.

9

Paulus' recht en zelfverloochening:

- 1 Ben ik niet een Apostel?
Ben ik niet vrij?
Heb ik niet Jezus Christus onzen Heere gezien?
Zijt gijlieden niet mijn werk in den Heere?
- 2 Zoo ik anderen geen Apostel ben,
nochtans ben ik het ulieden;
want het zegel mijns Apostelschaps zijt gijlieden in den Heere.
- 3 Mijne verantwoording aan degenen, die onderzoek over mij doen, is deze.
- 4 Hebben wij niet macht om te eten en te drinken?
- 5 Hebben wij niet macht om eene vrouw, eene zuster zijnde, *met ons* om te leiden,
gelijk ook de andere Apostelen en de broeders des Heeren en Cefas?
- 6 Of hebben alleen ik en Barnabas geen macht van niet te werken?
- 7 Wie dient ooit in den krijg op eigen bezoldiging?
Wie plant eenen wijngaard, en eet niet van zijne vrucht?
Of wie weidt eene kudde, en eet niet van de melk der kudde?
- 8 Spreek ik dit naar den mensch, of zegt ook de wet dit niet?
- 9 Want in de wet van Mozes is geschreven:
"Gij zult eenen dorschenden os niet muilbanden."
Zorgt ook God voor de ossen?
- 10 Of zegt Hij dat ganschelijk om onzentwil?
Want om onzentwil is *dat* geschreven;
overmits die ploegt, op hoop moet ploegen,
en die op hope dorscht *moet* zijner hope deelachtig worden.
- 11 Indien wij ulieden het geestelijke gezaaid hebben,
is het eene groote *zaak*, zoo wij het uwe, dat lichamenlijk is, maaien?
- 12 Indien anderen dezer macht over u deelachtig zijn,
waarom niet veel meer wij?
Doch wij hebben deze macht niet gebruikt,
maar wij verdragen het alles,
opdat wij niet eenige verandering geven aan het Evangelie van Christus.
- 13 Weet gij niet, dat degenen, die de heilige dingen bedienen,
van het heilige eten,
en die steeds bij het altaar zijn,
met het altaar deelen?
- 14 Alzóó heeft ook de Heere geordineerd dengenen,
die het Evangelie verkondigen,
dat zij van het Evangelie leven.
- 15 Maar ik heb geen van deze dingen gebruikt.
En ik heb dit niet geschreven,
opdat het alzóó aan mij geschieden zoude;
want het ware mij beter te sterven,
dan dat iemand dezen mijnen roem zoude ijdel maken.
- 16 Want indien ik het Evangelie verkondig,
het is mij geen roem;
want de nood is mij opgelegd.
En wee mij,
indien ik het Evangelie niet verkondig.
- 17 Want indien ik dat gewillig doe,
zoo heb ik loon;
maar indien onwillig,

- de uitdeeling is mij *evenwel* toebetrouwd.
18 Wat loon heb ik dan?
Namelijk dat ik het Evangelie verkondigende,
het Evangelie van Christus kosteloos stel,
om mijne macht in het Evangelie niet te misbruiken.
19 Want daar ik van allen vrij was,
heb ik mijzelven allen dienstbaar gemaakt,
opdat ik er meer zoude winnen.
20 En ik ben den Joden geworden als een Jood,
opdat ik de Joden winnen zoude;
dengenen die onder de wet zijn, *ben ik geworden* als onder de wet zijnde,
opdat ik degenen, die onder de wet zijn, winnen zoude;
21 dengenen, die zonder de wet zijn, *ben ik geworden* als zonder de wet zijnde,
(voor God *nochtans* zijnde niet zonder de wet,
maar voor Christus onder de wet),
opdat ik degenen, die zonder de wet zijn, winnen zoude.
22 Ik ben den zwakken geworden als een zwakke,
opdat ik de zwakken winnen zoude:
allen ben ik alles geworden,
opdat ik immers eenigen behouden zoude.
23 En dit doe ik om des Evangelies wil,
opdat ik hetzelfde mede deelachtig zoude worden.
24 Weet gijlieden niet, dat die in de loopbaan loopen, allen wel loopen,
maar *dat één* den prijs ontvangt?
Loopt alzóó, dat gij *dien* moogt verkrijgen.
25 En een iegelijk, die *om* prijs strijdt,
onthoudt zich in alles.
Deze dan *doen* wel *dit*, opdat zij een verderfelijke kroon zouden ontvangen,
maar wij een onverderfelijke.
26 Ik loop dan alzóó,
niet als op het onzekere;
ik kamp alzóó,
niet als de lucht slaande;
27 maar ik bedwing mijn lichaam
en breng het tot dienstbaarheid,
opdat ik niet eenigszins, daar ik anderen gepredikt heb,
zelf verwerpelijk worde.

10

Israël als waarschuwend voorbeeld:

- 1 En ik wil niet, broeders, dat gij onwetende zijt,
dat onze vaders allen onder de wolk waren,
en allen door de zee doorgedaan zijn,
2 en allen in Mozes gedoopt zijn in de wolk en in de zee,
3 en allen dezelfde geestelijke spijs gegeten hebben,
4 en allen denzelfden geestelijken drank gedronken hebben,
want zij dronken uit de geestelijke Steenrots, Die volgde,
en de Steenrots was Christus.
5 Maar in 't *meerendeel* van hen heeft God geen welgevallen gehad;
want zij zijn in de woestijn terneder geslagen.
6 En deze dingen zijn geschied ons tot voorbeelden,
opdat wij geen lust tot het kwaad zouden hebben,
gelijkerwijs als zij lust gehad hebben.
7 En wordt geen afgodienaars gelijkerwijs als sommigen van hen,
gelijk geschreven staat:
"Het volk zat neder om te eten en om te drinken,
en zij stonden op om te spelen."

- 8 En laat ons niet hoereeren,
gelijk sommigen van hen gehoereerd hebben,
en er vielen op éénen dag drieëntwintigduizend.
- 9 En laat ons Christus niet verzoeken,
gelijk ook sommigen van hen verzocht hebben,
en werden van de slangen vernield.
- 10 En murmureert niet,
gelijk ook sommigen van hen gemurmureerd hebben,
en werden vernield van den verderver.
- 11 En deze dingen alle zijn hun overkomen tot voorbeelden,
en zijn beschreven tot waarschuwing van ons,
op dewelke de einden der eeuwen gekomen zijn.
- 12 Zoo dan die meent te staan,
zie toe,
dat hij niet valle.
- 13 Ulieden heeft geene verzoeking bevangen dan menschelijke;
doch God is getrouw,
welke u niet zal laten verzocht worden boven hetgeen gij vermoogt,
maar Hij zal met de verzoeking ook de uitkomst geven,
opdat gij ze kunt verdragen.

Het heilig Avondmaal:

- 14 Daarom mijne geliefden
vliedt van den afgodendienst.
- 15 Als tot verstandigen spreek ik:
oordeelt gij hetgeen ik zeg.
- 16 De drinkbeker der dankzegging,
dien wij *dankzeggende* zegenen,
is die niet een gemeenschap des bloeds van Christus?
Het brood, dat wij breken,
is dat niet een gemeenschap des lichaams van Christus?
- 17 Want één Brood is *het*, *zóó* zijn wij velen één lichaam,
dewijl wij allen ééns Broods deelachtig zijn.
- 18 Ziet Israël, dat naar het vleesch is:
hebben niet degenen, die de offeranden eten, gemeenschap met het altaar?
- 19 Wat zeg ik dan?
Dat een afgod iets is, of dat het afgodenoffer iets is?
- 20 Ja, *ik zeg*, dat hetgeen de heidenen offeren,
zij *het* den duivelen offeren, en niet Gode.
En ik wil niet, dat gij met de duivelen gemeenschap hebt.
- 21 Gij kunt den drinkbeker des Heeren niet drinken en den drinkbeker der duivelen;
gij kunt niet deelachtig zijn der tafel des Heeren en der tafel der duivelen.
- 22 Of tergen wij den Heere?
Zijn wij sterker dan Hij?

Alles ter eere Gods:

- 23 Alle dingen zijn mij geoorloofd,
maar alle dingen zijn niet oorbaar;
alle dingen zijn mij geoorloofd,
maar alle dingen stichten niet.
- 24 Niemand zoeke wat zijnszelfs is,
maar een iegelijk *zoeke* dat des anderen is.
- 25 Eet al wat in het vleeschhuis verkocht wordt,
niets ondervragende om des gewetens wille.
- 26 Want de aarde is des HEEREN,
en de volheid derzelve.
- 27 En indien u iemand van de ongelooovigen noodt,
en gij *daar* gaan wilt,

- eet al wat ulieden voorgesteld wordt,
niets ondervragende om des gewetens wil.
- 28 Maar zoo iemand tot ulieden zegt:
"Dat is afgodenoffer,
eet *het* niet,
om desgenen wil die u *dat te* kennen gegeven heeft,
en *om* des gewetens wil;
want de aarde is des HEEREN,
en de volheid derzelve.
- 29 Doch ik zeg *om* het geweten,
niet van uzelfen maar van anderen;
want waarom wordt mijne vrijheid geoordeeld van een ander geweten?
- 30 En indien ik door genade *der spijs* deelachtig ben,
waarom word ik gelasterd over hetgeen waarvoor ik dankzeg?
- 31 Hetzij dan dat gijlieden eet,
hetzij dat gij drinkt,
hetzij dat gij iets *anders* doet,
doet het alles ter eere Gods.
- 32 Weest zonder aanstoot te geven,
èn den Joden,
èn den Grieken,
èn der gemeente Gods.
- 33 Gelijkerwijs ik ook in alles allen behage,
niet zoekende mijn eigen voordeel,
maar het *voordeel* van velen,
opdat zij mochten behouden worden.

11

- 1 Weest mijne navolgers,
gelijkerwijs ook ik van Christus.

De vrouw in de gemeente:

- 2 En ik prijs u, broeders,
dat gij in alles mijner gedachtig zijt,
en de inzettingen behoudt,
gelijk ik u *die* overgegeven heb.
- 3 Doch ik wil, dat gij weet,
dat Christus het Hoofd is eens iegelijken mans,
en de man het hoofd der vrouw,
en God het Hoofd van Christus.
- 4 Een iegelijk man, die bidt of profeteert,
hebbende *iets* op het hoofd,
die onteert zijn eigen hoofd;
maar eene iegelijke vrouw,
die bidt of profeteert met ongedekten hoofde,
ontteert haar eigen hoofd;
want het is één en hetzelfde alsof *haar* het haar afgesneden ware.
- 6 Want indien eene vrouw niet gedekt is,
dat zij ook geschoren worde;
maar indien het leelijk is voor eene vrouw,
geschoren te zijn
of het haar afgesneden te hebben,
dat zij zich dekke.
- 7 Want de man moet het hoofd niet dekken,
overmits hij het beeld en de heerlijkheid Gods is;
maar de vrouw is de heerlijkheid des mans.
- 8 Want de man is uit de vrouw niet,

9 maar de vrouw uit den man.
Want ook is de man niet geschapen om de vrouw,
maar de vrouw om den man.
10 Daarom moet de vrouw eene macht op het hoofd hebben,
om der Engelen wil.
11 Nochtans is noch de man zonder de vrouw,
noch de vrouw zonder den man in den Heere.
12 Want gelijkerwijs de vrouw uit den man is,
alzóó is ook de man door de vrouw;
doch alle dingen *zijn* uit God.
13 Oordeelt gij onder uzelve:
is het betamelijk,
dat de vrouw ongedekt tot God bidt?
14 Of leert u ook de natuur zelve niet,
dat zoo een man lang haar draagt,
het hem eene oneere is,
15 maar zoo eene vrouw lang haar draagt,
dat het haar eene eere is,
omdat het lange haar voor een deksel haar is gegeven?
16 Doch indien iemand schijnt twistgierig te zijn,
wij hebben zulke gewoonte niet,
noch de gemeente Gods.

"Onwaardig eten en drinken:"

17 Dit nu *hetgeen* ik u aanzeg prijs ik niet,
namelijk dat gij niet tot beter maar tot erger samenkomt.
18 Want eerstelijk,
als gij samenkomt in de gemeente,
zoo hoor ik,
dat er scheuringen zijn onder u
en ik geloof het ten deele.
19 Want daar moeten ook ketterijen onder u zijn,
opdat degenen, die oprecht zijn, openbaar mogen worden onder u.
20 Als gij dan bijéén te zamen komt,
dat is niet des Heeren Avondmaal eten.
21 Want in het eten neemt een iegelijk te voren zijn eigen avondmaal;
en deze is hongerig,
en de andere is dronken.
22 Hebt gij dan geen huizen,
om daar te eten en te drinken?
Of veracht gij de gemeente Gods,
en beschaamt gij degenen, die niet hebben?
Wat zal ik u zeggen?
Zal ik u prijzen?
In dezen prijs ik u niet.
23 Want ik heb van den Heere ontvangen hetgeen ik ook u overgegeven heb,
dat de Heere Jezus in den nacht,
in welken Hij verraden werd,
het brood nam,
24 en als Hij gedankt had,
brak Hij het,
en zeide:
"Neemt,
eet,
Dat is Mijn Lichaam,
dat voor u verbroken wordt:
doet dat tot Mijne gedachtenis."
25 Desgelijks *nam* Hij ook den drinkbeker na het eten des Avondmaals,

en zeide:

"Deze drinkbeker is het nieuwe Testament in Mijn bloed:
doet dat, zoo dikwijls als gij *dien* zult drinken, tot Mijne gedachtenis."

- 26 Want zoo dikwijls gij dit brood zult eten
en deze drinkbeker zult drinken,
zoo verkondigt den dood des Heeren,
totdat Hij komt.
- 27 Zoo dan wie onwaardiglijk dit brood eet
of den drinkbeker des Heeren drinkt,
die zal schuldig zijn aan het Lichaam en Bloed des Heeren.
- 28 Maar de mensch beproeve zichzelf,
en ete alzóó van het brood
en drinke van den drinkbeker.
- 29 Want die onwaardiglijk eet en drinkt,
die eet en drinkt zichzelf een oordeel,
niet onderscheidende het Lichaam des Heeren.
- 30 Daarom zijn er onder u vele zwakken en zieken,
en velen slapen.
- 31 Want indien wij onszelfen oordeelden,
zoo zouden wij niet geoordeeld worden.
- 32 Maar als wij geoordeeld worden,
zoo worden wij van den Heere getuchtigd,
opdat wij met de wereld niet zouden veroordeeld worden.
- 33 Zoo dan, mijne broeders, als gij te zamen komt om te eten,
verwacht elkander.
- 34 Doch zoo iemand hongert,
dat hij te huis ete,
opdat gij niet tot een oordeel te zamen komt.
De overige dingen nu zal ik ordineeren,
als ik zal gekomen zijn.

12

Verscheidenheid der gaven, doch één Geest:

- 1 En van de geestelijke *gaven*, broeders,
wil ik niet dat gij onwetende zijt.
- 2 Gij weet, dat gij heidenen waart,
tot de stomme afgoden henengetrokken
naardat gij geleid werdt.
- 3 Daarom maak ik u bekend,
dat niemand, die door den Geest Gods spreekt,
Jezus eene vervloeking noemt;
en niemand kan zeggen Jezus den Heere *te zijn*,
dan door den Heiligen Geest.
- 4 En daar is *verscheidenheid der gaven*,
doch het is dezelfde Geest;
- 5 en daar is *verscheidenheid der bedieningen*,
en het is dezelfde Heere;
- 6 en daar is *verscheidenheid der werkingen*,
doch het is dezelfde God,
Die alles in allen werkt.
- 7 Maar aan een iegelijk wordt de openbaring des Geestes gegeven
tot hetgeen dat oorbaar is.
- 8 Want dezen wordt door den Geest gegeven het woord der wijsheid,
en aan een ander het woord der kennis door denzelfden Geest;
- 9 en aan een ander het geloof door den zelfden Geest;
en aan een ander de gaven der gezondmakingen door denzelfden Geest;
- 10 en aan een ander de werkingen der krachten;

- en aan een ander de profetie;
en aan een ander onderscheidingen der geesten;
en aan een ander menigerlei talen;
en aan een ander uitlegging der talen.
- 11 Doch deze dingen alle werkt één en dezelfde Geest,
deelende aan een iegelijk in 't bijzonder gelijkerwijs Hij wil.
- 12 Want gelijk het lichaam één is en vele leden heeft,
en alle de leden van dit ééne lichaam vele zijnde *maar één* lichaam zijn,
alzóó ook Christus.
- 13 Want ook wij allen zijn door ééne Geest tot één lichaam gedoopt,
hetzij Joden, hetzij Grieken,
hetzij dienstknechten hetzij vrijen:
en wij zijn allen tot ééne Geest gedrenkt.
- 14 Want ook het lichaam is niet één lid, maar vele *leden*.
- 15 Indien de voet zeide:
"Dewijl ik de hand niet ben,
zoo ben ik van het lichaam niet",
is die daarom niet van het lichaam?
- 16 En indien het oor zeide:
"Dewijl ik het oog niet ben,
zoo ben ik van het lichaam niet",
is het daarom niet van het lichaam?
- 17 Ware het geheele lichaam het oog,
waar *zoude* het gehoor *zijn*?
Ware het geheele lichaam gehoor,
waar *zoude* de reuk *zijn*?
- 18 Maar nu heeft God de leden gezet,
elk van dezelve in het lichaam gelijk Hij gewild heeft.
- 19 En waren zij allen *maar één* lid,
waar *zoude* het lichaam *zijn*?
- 20 Maar nu zijn er wel vele leden, doch *maar één* lichaam.
- 21 En het oog kan niet zeggen tot de hand:
"Ik heb u niet van noode",
of wederom het hoofd tot de voeten:
"Ik heb u niet van noode".
- 22 Ja veeleer, de leden, die *ons* dunken de zwakste des lichaams te zijn,
die zijn noodig;
- 23 en die ons dunken de minst geëerde *leden* des lichaams te zijn,
denzelve doen wij overvloediger eere aan,
en onze onsierlijke *leden* hebben overvloediger versiering.
- 24 Doch onze sierlijke hebben het niet van noode;
maar God heeft het lichaam *alzóó* samengevoegd,
gevende overvloediger eere aan hetgeen gebrek *aan dezelve* heeft,
opdat geen tweedracht in het lichaam zij,
maar de leden voor elkander gelijke zorg zouden dragen.
- 25 En hetzij dan één lid lijdt,
zoo lijden alle de leden mede;
hetzij dat één lid verheerlijkt wordt,
zoo verblijden zich alle de leden mede.
- 26 En gijlieden zijt het lichaam van Christus,
en leden in 't bijzonder.
- 27 En God heeft er sommigen in de gemeente gesteld,
ten eerste Apostelen,
ten tweede Profeten,
ten derde Leeraars,
daarna krachten,
daarna gaven der gezondmakingen,
behulpfels,

- regeeringen,
menigerlei talen.
- 29 Zijn zij allen Apostelen?
Zijn zij allen Profeten?
Zijn zij allen Leeraars?
Zijn zij allen krachten?
- 30 Hebben zij allen de gaven der gezondmakingen?
Spreken zij allen met *menigerlei* talen?
Zijn zij allen uitleggers?
- 31 Doch ijvert naar de beste gaven;
en ik wijs u eenen weg,
die nog uitnemender is.

13

Het lied der liefde:

- 1 Al ware het,
dat ik de talen der menschen en der Engelen sprak,
en de liefde niet had,
zoo ware ik een klinkend metaal of luidende schel geworden.
- 2 En al ware het,
dat ik de *gave* der Profetie had,
en wist alle de verborgenheden
en al de wetenschap,
en al ware het,
dat ik al het geloof had,
zoodat ik bergen verzettede,
en de liefde niet had,
zoo ware ik niets.
- 3 En al ware het,
dat ik alle mijne goederen tot onderhoud *der armen* uitdeelde,
en al ware het,
dat ik mijn lichaam overgaf,
opdat ik verbrand zoude worden,
en had de liefde niet,
zoo zoude het mij geen nuttigheid geven.
- 4 De liefde is lankmoedig,
zij is goedertieren;
de liefde is niet afgunstig;
de liefde handelt niet lichtvaardiglijk,
zij is niet opgeblazen;
- 5 zij handelt niet ongeschiktelijk,
zij zoekt zichzelf niet,
zij wordt niet verbitterd,
zij denkt geen kwaad;
- 6 zij verblijdt zich niet in de ongerechtigheid,
maar zij verblijdt zich in de waarheid;
- 7 zij bedekt alle dingen,
zij gelooft alle dingen,
zij hoopt alle dingen,
zij verdraagt alle dingen.
- 8 De liefde vergaat nimmermeer;
maar hetzij profetieën, zij zullen te niet gedaan worden;
hetzij talen, zij zullen ophouden;
hetzij kennis, zij zal te niet gedaan worden.
- 9 Want wij kennen ten deele
en wij profeteeren ten deele;
- 10 doch wanneer het volmaakte zal gekomen zijn,

- dan zal hetgeen ten deele is te niet gedaan worden.
- 11 Toen ik een kind was,
sprak ik als een kind,
was ik gezind als een kind,
overleide ik als een kind;
maar wanneer ik een man geworden ben,
zoo heb ik te niet gedaan hetgeen eens kinds was.
- 12 Want wij zien nu door eenen spiegel in eene duistere rede,
maar alsdan *zullen wij zien* aangezicht tot aangezicht;
nu ken ik ten deele,
maar alsdan zal ik kennen gelijk ook ik gekend ben.
- 13 En nu blijft geloof, hoop *en* liefde, deze drie:
doch de meeste van deze is de liefde.

14

Tongen en profetie:

- 1 Jaagt de liefde na,
en ijvert om de geestelijke *gaven*;
maar meest dat gij moogt profeteeren.
- 2 Want die eene *vreemde* taal spreekt,
spreekt niet den menschen maar Gode;
want niemand verstaat *het*,
doch met den geest spreekt hij verborgenheden;
- 3 maar die profeteert,
spreekt den menschen stichting
en vermaning
en vertroosting.
- 4 Die eene *vreemde* taal spreekt,
die sticht zichzelve;
maar die profeteert,
die sticht de gemeente.
- 5 En ik wil *wel*, dat gij allen in *vreemde* talen spreekt,
maar meer dat gij profeteert;
want die profeteert, is meerder dan die *vreemde* talen spreekt,
tenzij dan dat hij het uitlegge,
opdat de gemeente stichting moge ontvangen.
- 6 En nu broeders, indien ik tot u kwam
en ik sprak *vreemde* talen,
wat nuttigheid zoude ik u doen,
zoo ik tot u niet sprak
 òf in openbaring,
 òf in kennis,
 òf in profetie,
 òf in leering?
- 7 Zelfs ook de levenlooze dingen, die geluid geven,
't zij fluit,
't zij citer,
zoo zij geen onderscheid met *hunnen* klank geven,
hoe zal bekend worden hetgeen op de fluit of op de citer gespeeld wordt?
- 8 Want ook indien de bazuin een onzeker geluid geeft,
wie zal zich tot den krijg bereiden?
- 9 Alzoo ook gijlieden,
indien gij niet door de taal eene duidelijke rede geeft,
hoe zal verstaan worden hetgeen gesproken wordt?
Want gij zult zijn *als* die in de lucht spreekt.
- 10 Daar zijn, naar het voorvalt,
zoovele soorten van stemmen in de wereld,

- en geen derzelve is zonder stem.
- 11 Indien ik dan de kracht der stem niet weet,
zoo zal ik hem, die spreekt, barbaarsch zijn,
en hij, die spreekt, zal bij mij barbaarsch zijn.
- 12 Alzoo ook gij, dewijl gij ijverig zijt naar geestelijke gaven,
zoo zoekt, dat gij moogt overvloedig zijn tot stichting der gemeente.
- 13 Daarom die in eene *vreemde* taal spreekt,
die bidde, dat hij het moge uitleggen.
- 14 Want indien ik in eene *vreemde* taal bid,
mijn geest bidt *wel*,
maar mijn verstand is vruchteloos.
- 15 Wat is 't dan?
Ik zal *wel* met den geest bidden,
maar ik zal ook met het verstand bidden;
ik zal *wel* met den geest zingen,
maar ik zal ook met het verstand zingen.
- 16 Anderszins indien gij dankzegt met den geest,
hoe zal degene, die de plaats eens ongeleerden vervult,
amen zeggen op uwe dankzegging,
dewijl hij niet weet wat gij zegt?
- 17 Want gij dankzegt wel behoorlijk,
maar de ander wordt niet gesticht.
- 18 Ik dank mijnen God,
dat ik meer *vreemde* talen spreek dan gij allen;
19 maar ik wil *liever* in de gemeente vijf woorden spreken met mijn verstand,
opdat ik ook anderen moge onderwijzen,
dan tienduizend woorden in eene *vreemde* taal.
- 20 Broeders, wordt geen kinderen in het verstand,
maar zijt kinderen in de boosheid
en wordt in 't verstand volwassen.
- 21 In de wet is geschreven:
"Ik zal door lieden van andere talen
en door andere lippen tot dit volk spreken,
en ook alzóó zullen zij Mij niet hooren',
spreekt de HEERE."
- 22 Zoo dan, de *vreemde* talen zijn tot een teeken niet dengenen, die gelooven,
maar den ongeloovigen;
en de profetie niet den ongeloovigen,
maar dengenen, die gelooven.
- 23 Indien dan de geheele gemeente bijéénvergaderd ware,
en zij allen in *vreemde* talen spraken,
en *eenige* ongeleerden of ongeloovigen inkwamen,
zouden zij niet zeggen,
dat gij uitzinnig waart?
- 24 Maar indien zij allen profeteerden,
en een ongeloovige of ongeleerde inkwam,
die wordt van allen overtuigd
en hij wordt van allen geoordeeld,
- 25 en alzóó worden de verborgen dingen zijns harten openbaar:
en alzóó vallende op *zijn* aangezicht zal hij God aanbidden
en verkondigen, dat God waarlijk onder u is.
- 26 Wat is het dan broeders?
Wanneer gij te zamen komt,
een iegelijk van u,
heeft hij eenen psalm,
heeft hij eene leer,
heeft hij eene *vreemde* taal,
heeft hij eene openbaring,

heeft hij eene uitlegging,
laat alle dingen geschieden tot stichting.
27 En zoo iemand een *vreemde* taal spreekt,
dat het door twee of ten meeste drie *geschiede*,
en bij beurte,
en dat één het uitlegge,
28 maar indien daar geen uitlegger is,
dat hij zwijge in de gemeente,
doch dat hij tot zichzelf spreke en tot God.
29 En dat twee of drie Profeten spreken,
en dat de anderen oordeelen:
30 doch indien eenen anderen,
die daar zit *iets* geopenbaard is,
dat de eerste zwijge.
31 Want gij kunt allen de één na den ander profeteeren,
opdat zij allen leeren
en allen getroost worden.
32 En de geesten der Profeten zijn den Profeten onderworpen.
33 Want God is geen *God* van verwarring maar van vrede.
Gelijk in alle de gemeenten der heiligen,
34 dat uwe vrouwen in de gemeenten zwijgen;
want het is haar niet toegelaten te spreken,
maar *bevolen* onderworpen te zijn,
gelijk ook de wet zegt.
35 En zoo zij iets willen leeren,
laat ze te huis haar eigene mannen vragen.
Want het staat leelijk voor de vrouwen,
dat zij in de gemeente spreken.
36 Is het Woord Gods van u uitgegaan,
of is het tot u alléén gekomen?
37 Indien iemand meent een Profeet te zijn of geestelijk,
die erkenne, dat hetgeen ik u schrijf des Heeren geboden zijn;
38 maar zoo iemand onwetend is, die zij onwetend.
39 Zoo dan, broeders, ijvert om te profeteeren
en verhindert niet in *vreemde* talen te spreken.
40 Laat alle dingen eerlijk en met orde geschieden.

15

De opstanding der dooden:

1 Voorts, broeders, ik maak u bekend het Evangelie,
dat ik u verkondigd heb,
hetwelk gij ook aangenomen hebt,
in hetwelk gij ook staat,
2 door hetwelk gij ook zalig wordt,
indien gij het behoudt op zoodanige wijs
als ik het u verkondigd heb,
tenzij dan dat gij tevergeefs geloofd hebt.
3 Want ik heb ulieden ten eerste overgegeven
hetgeen ik ook ontvangen heb,
dat Christus gestorven is voor onze zonden,
naar de Schriften;
4 en Hij is begraven,
en dat Hij is opgewekt ten derden dage,
naar de Schriften;
5 en dat Hij is van Cefas gezien,
daarna van de twaelve.
6 Daarna is Hij gezien van meer dan vijfhonderd broederen op éénmaal,

van welke het meerendeel nog overig is,
en sommigen ook zijn ontslapen.

7 Daarna is Hij gezien van Jacobus,
daarna van alle de Apostelen.

8 En ten laatste van allen is Hij ook van mij
als van een ontijdig geborene gezien.

9 Want ik ben de minste van de Apostelen,
die niet waardig ben een Apostel genaamd te worden,
daarom dat ik de gemeente Gods vervolgd heb.

10 Doch door de genade Gods ben ik dat ik ben;
en Zijne genade, die *aan mij bewezen is*,
is niet ijdel geweest,
maar ik heb overvloediger gearbeid dan zij allen;
doch niet ik,
maar de genade Gods, die met mij is.

11 Hetzij dan ik,
hetzij zijlieden,
alzóó prediken wij
en alzóó hebt gij geloofd.

12 Indien nu Christus gepredikt wordt,
dat Hij uit de dooden opgewekt is,
hoe zeggen sommigen onder u,
dat er geene opstanding der dooden is?

13 En indien daar geene opstanding der dooden is,
zoo is Christus óók niet opgewekt.

14 En indien Christus niet opgewekt is,
zoo is dan onze prediking ijdel,
en ijdel is ook uw geloof,

15 en zoo worden wij ook bevonden valsche getuigen Gods;
want wij hebben van God getuigd,
dat Hij Christus opgewekt heeft,
dien Hij niet heeft opgewekt,
zoo namelijk de dooden niet opgewekt worden.

16 Want indien de dooden niet opgewekt worden,
zoo is ook Christus niet opgewekt.

17 En indien Christus niet opgewekt is,
zoo is uw geloof tevergeefs;
zoo zijt gij nog in uwe zonden.

18 Zoo zijn dan ook verloren,
die in Christus ontslapen zijn.

19 Indien wij alleenlijk in dit leven op Christus zijn hopende,
zoo zijn wij de ellendigste van alle menschen.

20 Maar nu, Christus is opgewekt uit de dooden,
en is de Eersteling geworden dergenen,
die ontslapen zijn.

21 Want dewijl de dood door eenen mensch is,
zoo is ook de opstanding der dooden door eenen mensch.

22 Want gelijk zij allen in Adam sterven,
alzóó zullen zij ook in Christus allen levend gemaakt worden.

23 Maar een iegelijk in zijne orde:
de eersteling Christus,
daarna die van Christus zijn in Zijne toekomst.

24 Daarna zal het einde zijn,
wanneer Hij het Koninkrijk aan God en den Vader zal overgegeven hebben,
wanneer Hij zal te niet gedaan hebben alle heerschappij en alle macht en kracht.

25 Want Hij moet als Koning heerschen,
totdat Hij alle de vijanden onder Zijne voeten zal gelegd hebben.

26 De laatste vijand, die te niet gedaan wordt, is de dood.

27 Want Hij heeft alle dingen Zijnen voeten onderworpen.
Doch wanneer Hij zegt,
dat Hem alle dingen onderworpen zijn,
zoo is het openbaar,
dat Hij uitgenomen wordt,
die Hem alle dingen onderworpen heeft.

28 En wanneer Hem alle dingen zullen onderworpen zijn,
dan zal ook de Zoon Zelf onderworpen worden Dien,
Die Hem alle dingen onderworpen heeft,
opdat God zij alles in allen.

29 Anders wat zullen zij doen,
die voor de dooden gedoopt worden?
Indien de dooden ganschelijk niet opgewekt worden,
waarom worden zij voor de dooden ook gedoopt?

30 Waarom zijn ook wij alle uur in gevaar?

31 Ik sterf alle dagen, 't welk ik betuig bij onzen roem,
dien ik heb in Christus Jezus onzen Heere.

32 Zoo ik naar den mensch tegen de beesten gevochten heb te Efeze,
wat nuttigheid is het mij,
indien de dooden niet opgewekt worden?
Laat ons eten en drinken,
want morgen sterven wij.

33 Dwaalt niet.
Kwade samensprekingen verderven goede zeden.

34 Waakt op rechtvaardiglijk,
en zondigt niet,
want sommigen hebben de kennis Gods niet.
Ik zeg het u tot schaamte.

35 Maar, zal iemand zeggen,
hoe zullen de dooden opgewekt worden,
en met hoedanig een lichaam zullen zij komen.

36 Gij dwaas,
hetgeen gij zaait wordt niet levend,
tenzij dat het gestorven zij.

37 En hetgeen gij zaait,
daarvan zaait gij het lichaam niet, dat worden zal,
maar een bloot graan,
naar het voorvalt,
van tarwe of van eenig der andere granen.

38 Maar God geeft hetzelfde een lichaam
gelijk Hij wil,
en een iegelijk zaad zijn eigen lichaam.

39 Alle vleesch is niet hetzelfde vleesch;
maar een ander is het vleesch der menschen,
en een ander is het vleesch der beesten,
en een ander der visschen,
en een ander der vogelen.

40 En daar zijn hemelsche lichamen
en daar zijn aardsche lichamen,
maar eene andere is de heerlijkheid der hemelsche
en eene andere der aardsche.

41 Eene andere is de heerlijkheid der zon,
en eene andere is de heerlijkheid der maan,
en eene andere is de heerlijkheid der sterren;
want de eene ster verschilt in heerlijkheid van de andere ster.

42 Alzóó zal ook de opstanding der dooden zijn.
Het lichaam wordt gezaaid in verderfelijckheid,
het wordt opgewekt in onverderfelijckheid.

43 Het wordt gezaaid in oneer,
 het wordt opgewekt in heerlijkheid.
 Het wordt gezaaid in zwakheid,
 het wordt opgewekt in kracht.

44 Een natuurlijk lichaam wordt er gezaaid,
 een geestelijk lichaam wordt er opgewekt.
 Daar is een natuurlijk lichaam
 en daar is een geestelijk lichaam.

45 Alzóó is er ook geschreven:
 "De eerste mensch Adam is geworden tot eene levende ziel,
 de laatste Adam tot eenen levendmakenden geest."

46 Doch het geestelijke is niet eerst,
 maar het natuurlijke,
 daarna het geestelijke.

47 De eerste mensch is uit de aarde aardsch;
 de tweede mensch is de Heere uit den hemel.

48 Hoedanig de aardsche *is*,
 zoodanig zijn ook de aardschen,
 en hoedanig de hemelsche *is*,
 zoodanig zijn ook de hemelschen:

49 en gelijkerwijs wij het beeld des aardschen gedragen hebben,
alzóó zullen wij ook het beeld des hemelschen dragen.

50 Doch dit zeg ik, broeders,
 dat vleesch en bloed het Koninkrijk Gods niet beërven kunnen,
 en de verderfelijke beërft de onverderfelijke niet.

51 Zie,
 ik zeg u, eene verborgenheid;
 wij zullen wel niet allen ontslapen,
 maar wij zullen veranderd worden,

52 in een punt *des tijds*, in een oogenblik,
 met de laatste bazuin;
 want de bazuin zal slaan,
 en de dooden zullen onverderfelijk opgewekt worden,
 en wij zullen veranderd worden.

53 Want dit verderfelijke moet onverderfelijke aandoen,
 en dit sterfelijke *moet* onsterfelijke aandoen.

54 En wanneer dit verderfelijke onverderfelijke zal aangedaan hebben,
 en dit sterfelijke onsterfelijke zal aangedaan hebben,
 alsdan zal het woord geschieden,
 dat geschreven is:
 "De dood is verslonden tot overwinning."

55 "Dood, waar is uw prikkel?
 Hel, waar is uwe overwinning?"

56 De prikkel nu des doods is de zonde,
 en de kracht der zonde is de wet.

57 Maar Gode zij dank,
 die ons de overwinning geeft door onzen Heere Jezus Christus.

58 Zoo dan mijne geliefde broeders,
 zijt standvastig,
 onbeweeglijk,
 altijd overvloedig zijnde in het werk des Heeren,
 als die weet,
 dat uw arbeid niet ijdel is in den Heere.

16

De inzameling voor Jeruzalem:

1 Aangaande nu de inzameling, die voor de heiligen *geschiedt*,

- gelijk als ik aan de gemeenten in Galatië verordineerd heb,
doet ook gij alzóó.
- 2 Op elken eersten *dag* der week legge een iegelijk van u *iets* bij zichzelf weg,
vergaderende eenen schat,
naar dat hij welvaart verkregen heeft;
opdat de inzamelingen alsdan niet *eerst* geschieden,
wanneer ik gekomen zal zijn.
- 3 En wanneer ik daar zal gekomen zijn,
die gij zult bekwaam achten door brieven,
dezelve zal ik zenden om uwe gaven naar Jeruzalem over te dragen.
- 4 En indien het *de moeite* waardig mocht zijn,
dat ik ook *zelf* reizen zoude,
zoo zullen zij met mij reizen.
- 5 Doch ik zal tot u komen,
wanneer ik Macedonië zal doorgegaan zijn
(want ik zal door Macedonië gaan);
- 6 en ik zal mogelijk bij u blijven
of ook overwinteren,
opdat gij mij moogt geleiden waar ik zal henenreizen.
- 7 Want ik wil u nu niet zien in 't voorbijgaan,
maar ik hoop eenigen tijd bij u te blijven,
indien het de Heere zal toelaten.
- 8 Maar ik zal te Efeze blijven tot den Pinkster*dag*.
- 9 Want mij is eene groote en krachtige deur geopend,
en daar zijn vele tegenstanders.

Mededeelingen en groeten:

- 10 Zoo nu Timotheüs komt,
ziet,
dat hij buiten vreeze bij u zij;
want hij werkt het werk des Heeren gelijk als ik.
- 11 Dat hem dan niemand verachte,
maar geleidt hem in vrede,
opdat hij tot mij kome;
want ik verwacht hem met de broederen.
- 12 En wat aangaat Apollos, den broeder,
ik heb hem zeer gebeden,
dat hij met de broederen tot u komen zoude;
maar het was ganschelijk *zijn* wil niet,
dat hij nu zoude komen;
doch hij zal komen,
wanneer het hem welgelegen zal zijn.
- 13 Waakt,
staat in het geloof,
houdt u mannelijk,
zijt sterk.
- 14 Dat alle uwe dingen in de liefde geschieden.
- 15 En ik bid u, broeders,
gij kent het huis van Stefanus,
dat het is de eersteling van Achaje,
en *dat* zij zichzelf den heiligen ten dienste hebben geschikt,
- 16 dat gij ook u aan de zoodanigen onderwerpt,
en aan een iegelijk, die medewerkt en arbeidt.
- 17 En ik verblijd mij over de aankomst van Stefanus en Fortunatus en Achaicus;
want deze hebben vervuld 't geen *mij* aan u ontbrak.
- 18 Want zij hebben mijnen geest verkwikt,
en *ook* den uwen.
Erkent dan de zoodanigen.

- 19 U groeten de gemeenten van Azië.
U groeten zeer in den Heere Aquila en Priscilla,
met de gemeente, die te hunne huize is.
- 20 U groeten alle de broeders.
Groet elkander met een heiligen kus.
- 21 De groetenis met mijne hand van Paulus.
- 22 Indien iemand den Heere Jezus Christus niet liefheeft,
die zij eene vervloeking:
Maranatha.
- 23 De genade des Heeren Jezus Christus zij met u.
- 24 Mijne liefde zij met u allen in Christus Jezus.
Amen.